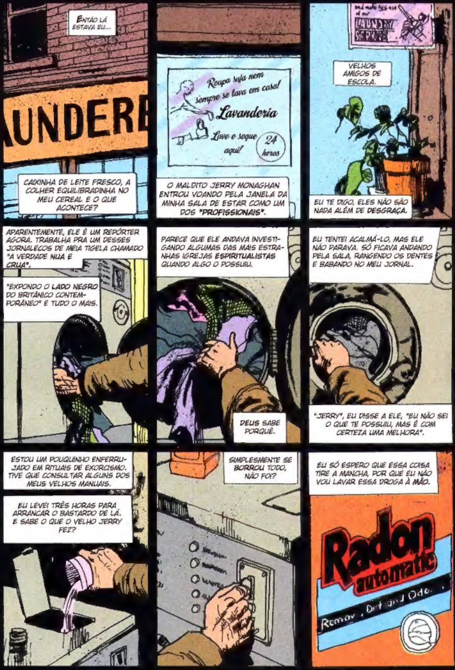
JOHN CONSTANTINE
HELLBLAZER
HELLBLAZER #51
MARÇO DE 1992
JANEIRO DE 2006
RAPADURA AÇUCARADA
QUADRINHOS ADULTOS
JOHN SMITH
SEAN PHILLIPS
NIGHTCR4WLER
EUDES HONORATO



HELLBLAZER 51, March, 1992. Published monthly by DC Comics Inc., 1325 Avenue of the Americas, New York, NY 10019. POSTMASTER: Send address changes to HELLBLAZER, DC Comics Subscriptions, P.O. Box 0528, Baldwin, NY 11510. Annual subscription rate $21.00. Canadian subscribers must add $8.00 for postage and GST. GST # is R125921072. All other foreign countries must add $12.00 for postage. U.S. funds only. For mature readers of 19 years of age or older. Signature required. Written parental approval required if under age 19. Copyright © 1992 DC Comics Inc. All Rights Reserved. All characters featured in this issue, the distinctive likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of DC Comics Inc. The stories, characters and incidents mentioned in this magazine are entirely fictional. For advertising space contact: Tom Ballou, (212) 636-5520. Printed on recyclable paper. Printed in Canada.
DC Comics Inc. A Warner Bros. Inc. Company

JOHN SMITH - ESCRITOR CONVIDADO
SEAN PHILLIPS - DESENHISTA CONVIDADO
TOM ZIUKO - COLORISTA PERMANENTE
NIGHTCRAWLER - TRADUTOR ESPORÁDICO
EUDES HONORATO - LETRISTA PERMANENTE
BOLSOVER ST
LAVANDERIA
ESSA É A HISTÓRIA DA DROGA DA MINHA VIDA.
DRING DUH RING
DRING DUH RING
CONTANDO ATÉ DEZ
2
3

LAVANDERIAS SÃO LUGARES ENGRAÇADOS. EU NÃO SEI PORQUE, MAS ELAS SEMPRE ME LEMBRAM DA ESCOLA.
Pay Phone
MANHÃS CHUVOSAS DE FEVEREIRO, SENTAR NA SUA CARTEIRA COM AS ROUPAS MOLHADAS, CALÇAS PINGANDO NAS PERNAS.
TENTAR NÃO ENCARAR OS MAMILOS DA KAREN LAING.
EU DEVIA TER IDO AO DOG & WHISTLE, AO INVÉS DE TER VINDO AQUI. VOCÊ ACHA DESAJUSTADOS MELHORES NO DOG & WHISTLE.
OPEN 24 hrs
ESSE LUGAR É CLARO DEMAIS, QUENTE DEMAIS.
EU ME SINTO DE CASTIGO...
ESPERANDO O VELHO BROWNLEE ENTRAR E COMEÇAR A DROGA DO SERMÃO.
... FOI O QUE EU FALEI PRA ELA, MAS ELA OUVIU? PORRA NENHUMA... TIPO, EU SÓ TIREI OS PONTOS SEXTA PASSADA...
EI, QUAL É?
NÃO COMEÇA.

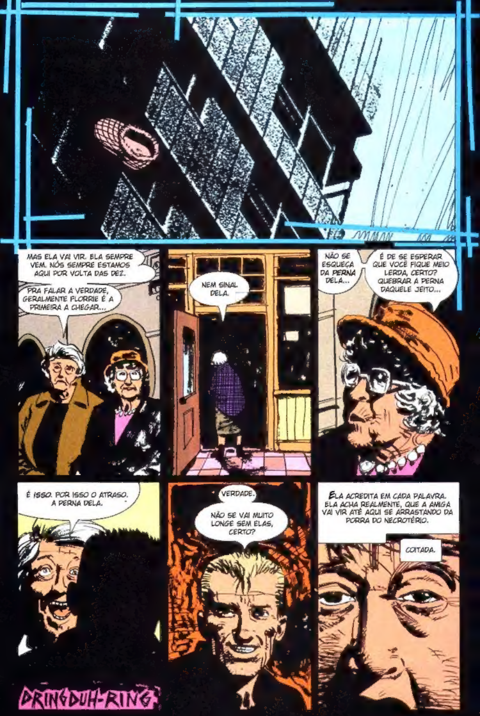
FICO ME PERGUNTANDO O QUE O JERRY ESTÁ FAZENDO AGORA?
PROVAVELMENTE ESTÁ DE SACO CHEIO PELO TEMPO QUE EU TÔ DEMORANDO.
PROVAVEL-MENTE.
170
AHH, FODA-SE!
ELE É UM VELHO AMIGO. EU DEVIA ME CONSIDERAR SORTUDO. NÃO TENHO MUITOS AMIGOS SOBRANDO HOJE EM DIA.
NAMORADAS, AO CONTRÁRIO DOS AMIGOS...
TODAS ELAS TÊM O PÉSSIMO HÁBITO DE ME ABANDONAR.
UMAS DUAS SEMANAS E ELAS SE ENCHEM. A QUÍMICA FICA SURRADA, AS PIADAS PERDEM A GRAÇA E O SEXO SE TORNA MONÓTONO.
OPEN 24 hrs
SEU ADORÁVEL HOMEM MISTERIOSO VIRA O VIZINHO MALA.
SOU AZARADO COM FINAIS DE NAMORO. SEMPRE FUI.
ELES GERALMENTE ACABAM EM CONFRONTO, OU NUM ESCÂNDALO, OU EM DISCUSSÃO NO BANCO DE TRÁS DE UM TÁXI.
E ELAS ME DÃO UM PASSA FORA OU ME MOSTRAM O DEDO, E SE MANDAM SEM DIZER MUITA COISA ALÉM DE "PASSAR BEM".
ESSE É O PROBLEMA COM AS PESSOAS HOJE EM DIA.
NENHUM COMPROMISSO.

UMA MOEDA POR ELES, AMOR.
O QUÊ?
SEUS PENSAMENTOS. UMA MOEDA PELOS SEUS PENSAMENTOS. VOCÊ PARECE UM PINTO NO LIXO.
NÃO EU, AMOR.
LONGE DISSO.
NÓS NUNCA O VIMOS POR AQUI. VIMOS, PHYLLIS?
NEM. NORMALMENTE EU DEIXO MINHAS COISAS PARA A FAXINEIRA LAVAR. EU NÃO SOU MUITO PRENDADO.
EU SÓ QUERIA SAIR ESTA NOITE. MUDAR O CENÁRIO, SABE?
COLUMBO.
DRING DUH-RING

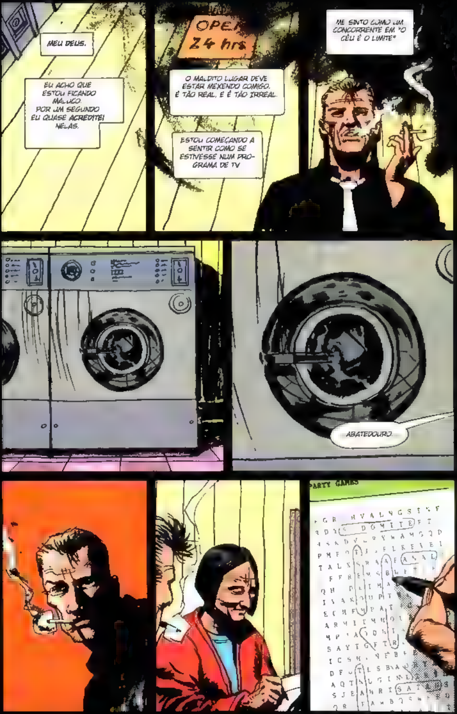
** REFERÊNCIA À PERSONAGEM DE AGATHA CHRISTIE, MISS MARPLES É UMA ESPÉCIE DE SHERLOCK HOLMES DE SAIA.

ENTÃO, O QUE AS SENHORAS FAZEM AQUI? LAVANDO AS CALÇOLAS?
OPEN 24 hrs
OH, A GENTE VEM AQUI TODAS AS NOITES. NÓS SEMPRE ESTAMOS AQUI LÁ PELAS DEZ. JÁ DEVEMOS ESTAR PARECENDO MOBÍLIA.
BOM, É MELHOR DO QUE SAIR POR AÍ QUEBRANDO ORELHÕES, NÃO É?
JOAN COSTUMAVA TRABALHAR AQUI. HÁ UNS ANOS ATRÁS, NÃO É JOAN? ERA UMA MERCEARIA ANTES.
NÓS ÉRAMOS QUATRO ANTES, MAS FLORRIE...
SIM?
BOM...
EU NÃO SEI SE DEVERIA...
FLORRIE ESTÁ MORTA.

PLEASE DON'T OVERLOAD MACHINES
OPEN 24 HRS
ELA QUEBROU A PERNA UM POUCO ANTES DO NATAL NA FRENTE DO TESCO'S. ELA NÃO ERA MAIS A MESMA DESDE ENTÃO...
O FILHO DELA, CLIVE-- SEU MAIS VELHO-- ELE A LEVOU PRA MORAR COM ELE, MAS PARECE QUE ELA NÃO QUERIA IR.
ELE MORA NAQUELE CONDOMÍNIO CARO PERTO DA VELHA ESTRADA PARA KENT.
EU DISSE A ELE-- "ELA JÁ PERDEU A INDEPENDÊNCIA. A ÚLTIMA COISA QUE VOCÊ QUER FAZER É LEVAR ELA PARA MORAR EM UM LUGAR COMO ESTE".
MAS ELE NÃO ME OUVIU...
A INSENSATEZ DA JUVENTUDE, HEIN?
E O QUE ACONTECEU?
ELA PULOU DA VARANDA.
MAS ELA TINHA UMA VISTA DE CAIR O QUEIXO, NÃO É PHYLLIS?
DAVA PRA VER ATÉ A IGREJA DE SÃO PAULO.
DOZE ANDARES.


MAS ELA VAI VIR. ELA SEMPRE VEM. NÓS SEMPRE ESTAMOS AQUI POR VOLTA DAS DEZ.
PRA FALAR A VERDADE, GERALMENTE FLORRIE É A PRIMEIRA A CHEGAR...
NEM SINAL DELA.
NÃO SE ESQUEÇA DA PERNA DELA...
É DE SE ESPERAR QUE VOCÊ FIQUE MEIO LERDA, CERTO? QUEBRAR A PERNA DAQUELE JEITO...
É ISSO. POR ISSO O ATRASO. A PERNA DELA.
DRINGDUH-RING
VERDADE.
NÃO SE VAI MUITO LONGE SEM ELAS, CERTO?
ELA ACREDITA EM CADA PALAVRA. ELA ACHA REALMENTE, QUE A AMIGA VAI VIR ATÉ AQUI SE ARRASTANDO DA PORRA DO NECROTÉRIO.
COITADA.

É FODA QUANDO O PONTO ALTO DO SEU DIA É UMA VISITA A PORRA DA LAVANDERIA.
ACHO MELHOR EU ME CORRIGIR.
NÃO QUE ISSO VÁ ME FAZER ALGUM BEM.
DEPOIS DO NEGÓCIO EM BANGKOK, QUE KIPLING E EU FIZEMOS EM 82, EU TEREI AQUELES MALUCOS NA MINHA COLA ASSIM QUE EU ME AJEITAR.
DETALHISTAS PRA CACETE. OS CRETINOS. UM MOVIMENTO EM FALSO, E ELES MANDAM OS "LINGUARUDOS" ME LEVAREM DE VOLTA AOS PEDAÇOS.
SILK CUT
PEGUEI A PARADA ANTES QUE ACABASSE E LEVEI ATÉ A CASA DO BOBBY. CE PRECISAVA TER VISTO AS CRIANÇAS. ELAS ACHARAM QUE O NATAL TINHA CHEGADO MAIS CEDO POIS É
"DEZ HORAS".
FOI O QUE ELA DISSE
"NÓS SEMPRE ESTAMOS AQUI LÁ PELAS DEZ."
OPEN 24 hrs



PALAVRAS: SODOMITA, ESTUPRO, ABATEDOURO, ANAL, TRIPAS, SATÃ

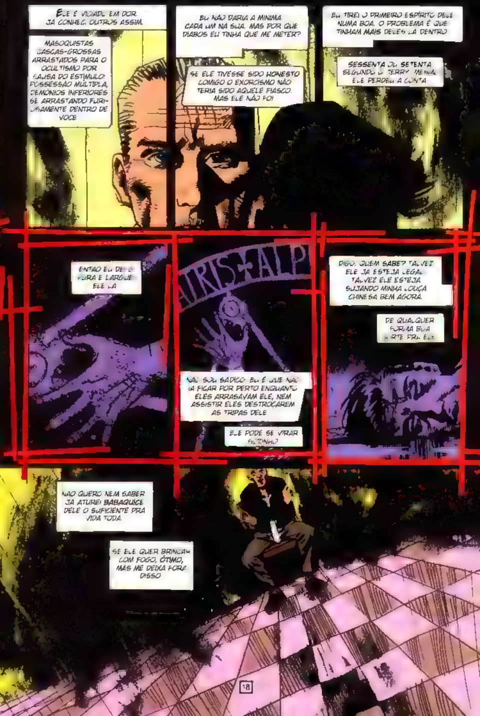
POR UM INSTANTE, SÓ UM INSTANTE, TUDO FICA EMBAÇADO.
UMA ONDA DE CALOR APERTA MINHA GAR-GANTA, O SANGUE SOBE PRA MINHA CABEÇA.
ENTÃO SINTO AQUELA IMPRESSÃO FAMILIAR AQUELA VELHA IMPRES-SÃO FAMILIAR
AQUELE VAZIO DOENTIO NO MEU PEITO, COMO SE ALGUÉM ME ENFIASSE UM BALÃO GOELA ABAIXO REVIRANDO AS MINHAS TRIPAS.
REVIRANDO POR DENTR EM CÂMERA LENTA
ENTÃO VEM A TREMEDEIRA E EU ME APERTO FORTE TENTANDO CONTER O BICHO-CARPINTEIRO DENTRO DE MIM. TENTANDO ABAFAR SEUS CHUTES.
EU ME REVIRO NA CADEIRA, E ME APERTO MAIS FORTE
UM ATAQUE DE PÂNICO ERA SÓ ISSO.
UM ATAQUE DE PÂNICO
QUERO DIZER, OLHE AO REDOR. VOCÊ ESTÁ NUMA MALDITA LAVANDERIA, PELAMORDEDEUS. A DEZ MINUTOS DE CASA. À PÉ.
DRING
DUH-RING
VOCÊ ESTÁ FICANDO FROUXO.
UM CARA CRESCIDO DANDO CHILIQUE POR CAUSA DE UMA PORRA DE CAÇA-PALAVRAS.

VOCÊ DEVE ESTAR PERTO DE UM COLAPSO NERVOSO
É PRA VOCÊ, CHAPA.
O QUÊ?
O TELEFONE.
TEM ALGUÉM NO TELEFONE PRA VOCÊ.
AH.
CERTO.
SOAP
ALÔ?

BORBOLETAS ALFINETADAS NA COXA DE UMA MENININHA.
O QUÊ?
ATROCIDADES VEM DE TRÊS EM TRÊS.
FANÁTICOS NUMA PRAIA COM DETECTORES DE METAL, PROCURANDO POR OBTURAÇÕES E TESOUROS NAZISTAS.
SOAP SHOP
EXISTE UM FETO CRUCIFICADO NA BARRIGA, PREGADO NA BACIA E NA ESPINHA. E, OH, ELE ESTÁ COM FOME...
ELE TE COMERIA SEM PENSAR DUAS VEZES
E, CARAMBA, POR QUE SUA CARA ESTÁ TÃO VERMELHA?
O-OLHA, EU NÃO SEI DO QUE--
CALA A BOCA!
CALA A BOCA E ESCUTA.

ESTAMOS PREPARANDO UM CURRAL NO HOSPÍCIO SÓ PRA VOCÊ. TEMOS UM MÉDICO COM UMAS TESOURAS E UMA SERRA.
TÊM CRIANÇAS NA FOGUEIRA E ELAS ESTÃO TE CHAMANDO DE MENTIROSO, E UM BEBÊ SEM BRAÇOS ESTÁ BATENDO NA PORTA.
O QUE FAZ AQUI, CONSTANTINE? DE QUEM SE ESCONDE? NÃO É DO JERRY, É?
VOCÊ NÃO SE ESQUECEU DO--
CLIK
ACABOU, CHAPA?
É QUE EU TÔ ESPERANDO OUTRA LIGAÇÃO, SACA, E
SOAP S

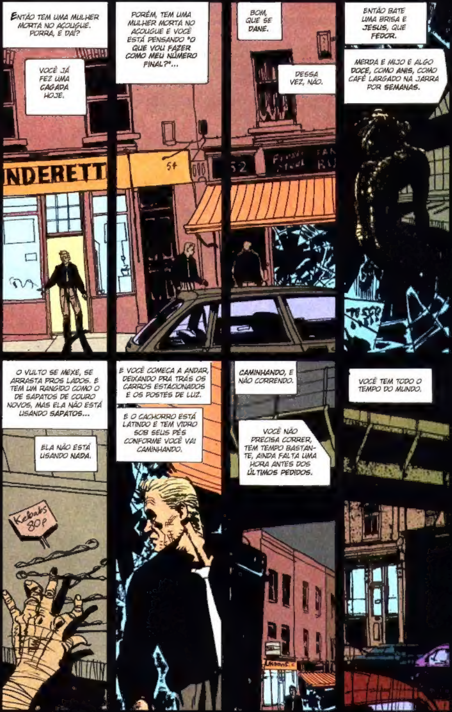
DRING
DUH
ALO? PETE?
EI, OLHA POR ONDE.
NAW, CLARO QUE NÃO TAVA. ELA TAVA SANGRANDO UM POUCO, PODE CRÊ, MAS ELA AINDA 'TAVA VIVA.
NEGO SÓ FALA MERDA, É ISSO.
FERIADO EM FAMÍLIA
OPEN 24 hrs
É DO JERRY. CLARO QUE É.
ESTOU ME ESCONDENDO DO JERRY


ELE É VICIADO EM DOR. JÁ CONHECI OUTROS ASSIM.
MASOQUISTAS CASCAS-GROSSAS ARRASTADOS PARA O OCULTISMO POR CAUSA DO ESTÍMULO: POSSESSÃO MÚLTIPLA, DEMÔNIOS INFERIORES SE ARRASTANDO FURIOSAMENTE DENTRO DE VOCÊ
EU NÃO DARIA A MÍNIMA. CADA UM NA SUA. MAS POR QUE DIABOS EU TINHA QUE ME METER?
SE ELE TIVESSE SIDO HONESTO COMIGO O EXORCISMO NÃO TERIA SIDO AQUELE FIASCO. MAS ELE NÃO FOI
EU TIREI O PRIMEIRO ESPÍRITO DELE NUMA BOA. O PROBLEMA É QUE TINHAM MAIS DELES LÁ DENTRO
SESSENTA OU SETENTA SEGUNDO O TERRY. MESMA ELE PERDEU A CONTA
ENTÃO EU DEI O FORA E LARGUEI ELE LÁ
HRIS+ALP
NÃO SOU SÁDICO. EU É QUE NÃO IA FICAR POR PERTO ENQUANTO ELES ARRASAVAM ELE, NEM ASSISTIR ELES DESTROÇAREM AS TRIPAS DELE
ELE PODE SE VIRAR SOZINHO
DIGO, QUEM SABE? TALVEZ ELE JÁ ESTEJA LEGAL. TALVEZ ELE ESTEJA SUJANDO MINHA LOUÇA CHINESA BEM AGORA.
DE QUALQUER FORMA BOA SORTE PRA ELE
NÃO QUERO NEM SABER. JÁ ATUREI BABAQUICE DELE O SUFICIENTE PRA VIDA TODA.
SE ELE QUER BRINCAR COM FOGO, ÓTIMO, MAS ME DEIXA FORA DISSO

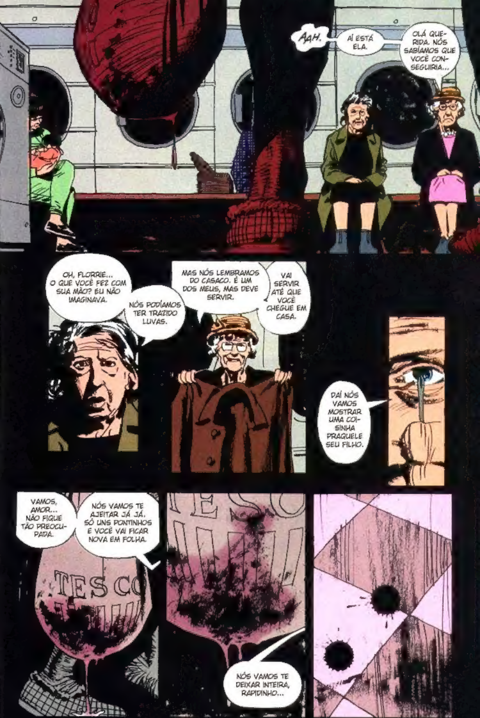
AAAI!
SEU MERDINHA.
ELE TEM UNS DENTINHOS AFIADOS
OPEN 24 hrs
VOCÊ É UM PUTO DE 24 QUILATES, JERRY
BOM?
ME PARECE QUE ELA NÃO VEM, CERTO?

ORA VAMOS. ENCAREM OS FATOS. OLHA A DROGA DA HORA.
TIPO, O QUE ELA VAI FAZER?
FRETAR UM RABECÃO?
SEM CHANCE
BEM, NÓS VIEMOS, AMOR.
SE NÓS CONSEGUIMOS, TENHO CERTEZA QUE ELA CONSEGUE
SEGURA A ONDA, CHAPA NÃO SURTA AGORA.
É UM EXERCÍCIO DE TOLERÂNCIA VOCÊ ESTÁ NUMA LAVANDERIA NO MEIO DA PORRA DE PECKHAM, PELAMORDEDEUS, NÃO NA TRANSILVÂNIA.
XÔ!
SAI. SAI PRA LÁ, SUA COISA NOJENTA.
VOCÊ PODE DAR O FORA DAQUI A QUALQUER MOMENTO. SÓ ABRA A PORTA E--
KHRAASSSSH
ETTE
52
Fresh Meat
FAMILY BUTCHERS
52

JESUS CRISTO!
QUE DIABOS ESTÁ ACONTECENDO?
É AÍ AO LADO.
NÃO SE PREOCUPE, AMOR. DEVE SER A FLORRIE...
ELA QUER SE FAZER APRESENTÁVEL. DOZE ANDARES É UM LONGO CAMINHO...
ELA VAI QUERER ESTAR DECENTE.
PARE!
PASSA FORA!
TEM UM PUB LOGO DO OUTRO LADO DA RUA. UM PUB CHEIO DE GENTE E LUZ E BARULHO E VIDA.
PLACAR ESCRITO COM GIZ NO ALVO DE DARDOS.
OS VELHOS JOGANDO DOMINÓ...
LOU REED NA JUKEBOX...
FODA-SE ISSO TUDO.



ENTÃO TEM UMA MULHER MORTA NO AÇOUGUE. PORRA, E DAÍ?
VOCÊ JÁ FEZ UMA CAGADA HOJE.
PORÉM, TEM UMA MULHER MORTA NO AÇOUGUE E VOCÊ ESTÁ PENSANDO "O QUE VOU FAZER COMO MEU NÚMERO FINAL?"...
BOM, QUE SE DANE.
DESSA VEZ, NÃO.
ENTÃO BATE UMA BRISA E JESUS, QUE FEDOR.
MERDA E MIJO E ALGO DOCE, COMO ANIS, COMO CAFÉ LARGADO NA JARRA POR SEMANAS.
O VULTO SE MEXE, SE ARRASTA PROS LADOS. E TEM UM RANGIDO COMO O DE SAPATOS DE COURO NOVOS, MAS ELA NÃO ESTÁ USANDO SAPATOS...
ELA NÃO ESTÁ USANDO NADA.
Kebabs 80p
E VOCÊ COMEÇA A ANDAR, DEIXANDO PRA TRÁS OS CARROS ESTACIONADOS E OS POSTES DE LUZ.
E O CACHORRO ESTÁ LATINDO E TEM VIDRO SOB SEUS PÉS CONFORME VOCÊ VAI CAMINHANDO.
CAMINHANDO, E NÃO CORRENDO.
VOCÊ NÃO PRECISA CORRER, TEM TEMPO BASTANTE, AINDA FALTA UMA HORA ANTES DOS ÚLTIMOS PEDIDOS.
VOCÊ TEM TODO O TEMPO DO MUNDO.


AAH.
AÍ ESTÁ ELA.
OLÁ QUERIDA. NÓS SABÍAMOS QUE VOCÊ CONSEGUIRIA...
OH, FLORRIE... O QUE VOCÊ FEZ COM SUA MÃO? EU NÃO IMAGINAVA.
NÓS PODÍAMOS TER TRAZIDO LUVAS.
MAS NÓS LEMBRAMOS DO CASACO. É UM DOS MEUS, MAS DEVE SERVIR.
VAI SERVIR ATÉ QUE VOCÊ CHEGUE EM CASA.
DAÍ NÓS VAMOS MOSTRAR UMA COISINHA PRAQUELE SEU FILHO.
VAMOS, AMOR... NÃO FIQUE TÃO PREOCUPADA.
NÓS VAMOS TE AJEITAR JÁ JÁ. SÓ UNS PONTINHOS E VOCÊ VAI FICAR NOVA EM FOLHA.
TESCO
TESCO
NÓS VAMOS TE DEIXAR INTEIRA, RAPIDINHO...

TAKE COURAGE
AS LUMINÁRIAS DE SÓDIO FAZEM TUDO PARECER COMO EM UM FILME, UMA TELA TURVA E GRANULADA SOB UM CÉU MELANCÓLICO.
FOR SALE
LAUNDERETTE
AO FUNDO UM CÃO COMEÇA A LATIR, E NÃO PÁRA.
FIM